

ISPRAVCI

Ispravak Delegirane uredbe Komisije (EU) 2016/341 od 17. prosinca 2015. o dopuni Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu prijelaznih pravila za određene odredbe Carinskog zakonika Unije dok odgovarajući elektronički sustavi još nisu operativni te o izmjeni Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446

(Službeni list Europske unije L 69 od 15. ožujka 2016.)

Na stranici 7. u članku 13.:

umjesto: „6. Ako ovlaštenu izdavatelj upotrebljava posebni pečat iz članka 129.a stavka 2. točke (e) podtočke ii. Delegirane uredbe (EU) 2015/2446, taj pečat odobravaju carinska tijela te on odgovara oglednom primjerku iz poglavlja II. dijela II. Priloga 72-04 Delegiranoj uredbi (EU) 2015/2446. Primjenjuju se odjeljci 23. i 23.1. Priloga 72-04 Provedbenoj uredbi (EU) 2015/2447.“;

treba stajati: „6. Ako ovlaštenu izdavatelj upotrebljava posebni pečat iz članka 128.a stavka 2. točke (e) podtočke ii. Delegirane uredbe (EU) 2015/2446, taj pečat odobravaju carinska tijela te on odgovara oglednom primjerku iz poglavlja II. dijela II. Priloga 72-04 Delegiranoj uredbi (EU) 2015/2446. Primjenjuju se odjeljci 23. i 23.1. Priloga 72-04 Provedbenoj uredbi (EU) 2015/2447.“

Na stranici 29. u članku 55. stavku 13. kojim se mijenja Delegirana uredba (EU) 2015/2446:

umjesto: „13. umeću se sljedeći članci od 129.a do 129.d:

„Članak 129.a

Formalnosti pri izdavanju isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘, računa ili prijevozne isprave koje izdaje ovlaštenu izdavatelj

(članak 6. stavak 3. točka (a) Zakonika)

1. Do datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU, ovlaštenu izdavatelj izrađuje preslik svake izdane isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘. Carinska tijela određuju uvjete pod kojima se preslik isprave podnosi zbog provjere i zadržavaju najmanje tri godine.

2. U odobrenju iz članka 128. stavka 2. posebno se određuje sljedeće:

(a) carinski ured kojem je dodijeljena odgovornost za prethodno odobrenje obrazaca ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ koji se upotrebljavaju za sastavljanje predmetnih isprava, za potrebe članka 129.b stavka 1.;

(b) način na koji ovlaštenu izdavatelj utvrđuje da su obrasci bilo propisno upotrijebljeni;

(c) izuzete kategorije ili kretanja robe;

(d) rok u kojem i način na koji ovlaštenu izdavatelj obavješćuje nadležni carinski ured kako bi on mogao izvršiti sve potrebne provjere prije otpreme robe;

(e) na prednju stranu predmetnih komercijalnih isprava ili u polje ‚C. Otpremni ured‘ na prednjoj strani obrazaca upotrijebljenih za potrebe sastavljanja isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ i, prema potrebi, dodatnih listova unaprijed se stavlja pečat carinskog ureda iz stavka 2. točke (a) i potpis službenika tog ureda ili

i. unaprijed se stavlja pečat carinskog ureda iz stavka 2. točke (a) i potpis službenika tog ureda; ili

- ii. stavlja se posebni pečat ovlaštenog izdavatelja. Pečat se može prethodno otisnuti na obrascima ako je tiskanje povjereno tiskari koja je za tu svrhu dobila odobrenje. U polja 1. i 2. te 4. do 6. posebnog pečata potrebno je unijeti sljedeće informacije:
- grb zemlje ili bilo koje druge znakove ili slova koja označuju zemlju,
 - nadležni carinski ured,
 - datum,
 - ovlaštenog izdavatelja, i
 - broj odobrenja;
- (f) najkasnije uz pošiljku robe, ovlašteni izdavatelj popunjava i potpisuje obrazac. Uz to, u polje ‚D. Provjera otpremnog ureda‘ isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘, ili na jasno vidljivo mjesto na upotrijebljenoj komercijalnoj ispravi, on upisuje naziv nadležnog carinskog ureda, datum izdavanja isprave te jednu od sljedećih ovjera:
- Expedidor autorizado,
 - Godkendt afsender,
 - Zugelassener Versender,
 - Εγκριμένος αποστολέας,
 - Authorised consignor,
 - Expéditeur agréé,
 - Speditore autorizzato,
 - Toegelaten afzender,
 - Expedidor autorizado,
 - Hyväksytty lähettäjä,
 - Godkänd avsändare,
 - Schválený odesílatel,
 - Volitatud kaubasaatja,
 - Atzītais nosūtītājs,
 - Igalīotās siuntējas,
 - Engedélyezett feladó,
 - Awtorizzat li jibghat,
 - Upoważniony nadawca,
 - Pooblašćeni pošiljatelj,
 - Schválený odosielateľ,
 - Одобрен изпращач,
 - Ovlašteni pošiljatelj.

Članak 129.b

Olakšice za ovlaštenog izdavatelja

(članak 6. stavak 3. točka (a) Zakonika)

1. Do datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU ovlaštenom izdavatelju može biti odobreno da ne potpiše upotrijebljene isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ ili komercijalne isprave koje imaju otisnut posebni pečat iz članka 129.a stavka 2. točke (e) podtočke ii. i sastavljene su u sustavu elektroničke ili automatske obrade podataka. Takvo odobrenje podliježe uvjetu da se ovlašteni izdavatelj nadležnim tijelima prethodno pismeno obvezao da priznaje svoju odgovornost za pravne posljedice koje proizlaze iz svih izdanih isprava ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ ili komercijalnih isprava koje imaju otisnut posebni pečat.

2. Isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ ili komercijalne isprave sastavljene u skladu sa stavkom 1. u polju predviđenom za potpis ovlaštenog pošiljatelja sadržavaju jednu od sljedećih ovjera:

- Dispensa de firma,
- Fritaget for underskrift,
- Freistellung von der Unterschriftsleistung,
- Δεν απαιτείται υπογραφή,
- Signature waived,
- Dispense de signature,
- Dispensa dalla firma,
- Van ondertekening vrijgesteld,
- Dispensada a assinatura,
- Vapautettu allekirjoituksesta,
- Befriad från underskrift,
- Podpis se nevyžaduje,
- Allkirjanõudest loobutud,
- Derígs bez paraksta,
- Leista nepasirašyti,
- Aláírás alól mentesítve,
- Firma mhux meħtieġa,
- Zwolniony ze składania podpisu,
- Opustitev podpisa,
- Oslobodenie od podpisu,
- Освободен от подпис,
- Dispensã de semnãturã,
- Oslobodeno potpisa.

Članak 129.c

Odobrenje za sastavljanje manifesta brodarskog društva nakon otpreme

(članak 153. stavak 2. Zakonika)

Do datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU, carinska tijela država članica mogu dati odobrenje brodarskim društvima da manifest brodarskog društva iz članka 199. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) 2015/2447 koji služi za dokazivanje carinskog statusa robe Unije sastave najkasnije na dan koji slijedi nakon otpreme plovila te, u svakom slučaju, prije njegova dolaska u određenu luku.

Članak 129.d

Uvjeti za odobrenje za sastavljanje manifesta brodarskog društva nakon otpreme

(članak 153. stavak 2. Zakonika)

1. Do datuma uvođenja sustava carinskih odluka u okviru CZU-a iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU odobrenje da se manifest brodarskog društva koji služi za dokazivanje carinskog statusa robe Unije sastavi najkasnije na dan koji slijedi nakon otpreme plovila te, u svakom slučaju, prije njegova dolaska u određenu luku, izdaje se samo međunarodnim brodarskim društvima koja ispunjavaju sljedeće uvjete:

- (a) imaju poslovni nastan u Uniji;
- (b) redovito izdaju dokaz o carinskom statusu robe Unije ili čija carinska tijela znaju da mogu ispuniti pravne obveze za upotrebu tih dokaza;

- (c) nisu počinila teške ili ponovljene povrede carinskog ili poreznog zakonodavstva;
 - (d) upotrebljavaju elektronički sustav razmjene podataka za slanje informacija između otpremne i odredišne luke u carinskom području Unije;
 - (e) obavljaju značajan broj putovanja među državama članicama na poznatim rutama.
2. Odobrenja iz stavka 1. izdaju se samo ako:
- (a) carinska tijela mogu nadzirati postupak i provoditi provjere bez administrativnih napora nerazmjernih zahtjevima predmetne osobe; i
 - (b) predmetna osoba vodi evidencije koje nadležnim carinskim tijelima omogućuju provedbu učinkovitih provjera.
3. Ako je predmetna osoba ima odobrenje AEO iz članka 38. stavka 2. točke (a) Zakonika, smatra se da su ispunjeni zahtjevi utvrđeni u stavku 1. točki (c) i stavku 2. točki (b) ovog članka.
4. Po primitku zahtjeva carinska tijela države članice u kojoj brodarsko društvo ima poslovni nastan obavješćuju druge države članice na čijim se područjima nalaze otpremne i namjeravane odredišne luke koje se odnose na taj zahtjev.

Ako u roku od 60 dana od datuma obavijesti ne stigne nikakav prigovor, carinska tijela odobravaju primjenu pojednostavnjenog postupka opisanog u članku 129.c.

To odobrenje vrijedi u svim predmetnim državama članicama i primjenjuje se samo na aktivnosti prijevoza između luka navedenih u odobrenju.

5. Pojednostavnjenje se provodi na sljedeći način:
- (a) manifest za otpremnu luku šalje se u odredišnu luku putem elektroničkog sustava razmjene podataka;
 - (b) brodarsko društvo u manifest unosi informacije navedene u članku 126.a;
 - (c) manifest poslan elektroničkom razmjenom podataka (manifest za razmjenu podataka) podnosi se carinskim tijelima u otpremnoj luci najkasnije na radni dan nakon odlaska plovila, a svakako prije nego što plovilo stigne u odredišnu luku. Carinska tijela mogu zahtijevati da se podnese ispis manifesta za razmjenu podataka ako nemaju pristup informacijskom sustavu koji su odobrila carinska tijela, a koji sadržava manifest za razmjenu podataka;
 - (d) manifest za razmjenu podataka podnosi se carinskim tijelima u odredišnoj luci. Carinska tijela mogu zahtijevati da se podnese ispis manifesta za razmjenu podataka ako nemaju pristup informacijskom sustavu koji su odobrila carinska tijela, a koji sadržava manifest za razmjenu podataka.
6. Izdaju se sljedeće obavijesti:
- (a) brodarsko društvo obavješćuje carinska tijela o svim prekršajima i nepravilnostima;
 - (b) carinska tijela u odredišnoj luci u najkraćem roku obavješćuju carinska tijela u otpremnoj luci te tijelo koje je izdalo odobrenje o svim prekršajima i nepravilnostima.;"

treba stajati: „13. sljedeći članci od 128.a do 128.d umeću se u pododjeljak 3. („Dokaz o carinskom statusu robe Unije koji je izdao ovlašteni izdavatelj”):

„Članak 128.a

Formalnosti pri izdavanju isprave ,T2L' ili ,T2LF', računa ili prijevozne isprave koje izdaje ovlašteni izdavatelj

(članak 6. stavak 2. i članak 6. stavak 3. točka (a) Zakonika)

1. Do datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU, ovlašteni izdavatelj izrađuje preslik svake izdane isprave ,T2L' ili ,T2LF'. Carinska tijela određuju uvjete pod kojima se preslik isprave podnosi zbog provjere i zadržavaju najmanje tri godine.

2. U odobrenju iz članka 128. stavka 2. posebno se određuje sljedeće:
- (a) carinski ured kojem je dodijeljena odgovornost za prethodno odobrenje obrazaca ,T2L' ili ,T2LF' koji se upotrebljavaju za sastavljanje predmetnih isprava, za potrebe članka 128.b stavka 1.;
 - (b) način na koji ovlašteni izdavatelj utvrđuje da su obrasci bilo propisno upotrijebljeni;
 - (c) izuzete kategorije ili kretanja robe;
 - (d) rok u kojem i način na koji ovlašteni izdavatelj obavješćuje nadležni carinski ured kako bi on mogao izvršiti sve potrebne provjere prije otpreme robe;
 - (e) na prednju stranu predmetnih komercijalnih isprava ili u polje ,C. Otpremni ured' na prednjoj strani obrazaca upotrijebljenih za potrebe sastavljanja isprave ,T2L' ili ,T2LF' i, prema potrebi, dodatnih listova unaprijed se stavlja pečat carinskog ureda iz stavka 2. točke (a) i potpis službenika tog ureda ili
 - i. unaprijed se stavlja pečat carinskog ureda iz stavka 2. točke (a) i potpis službenika tog ureda; ili
 - ii. stavlja se posebni pečat ovlaštenog izdavatelja. Pečat se može prethodno otisnuti na obrascima ako je tiskanje povjereno tiskari koja je za tu svrhu dobila odobrenje. U polja 1. i 2. te 4. do 6. posebnog pečata potrebno je unijeti sljedeće informacije:
 - grb zemlje ili bilo koje druge znakove ili slova koja označuju zemlju,
 - nadležni carinski ured,
 - datum,
 - ovlaštenog izdavatelja, i
 - broj odobrenja;
 - (f) najkasnije uz pošiljku robe, ovlašteni izdavatelj popunjava i potpisuje obrazac. Uz to, u polje ,D. Provjera otpremnog ureda' isprave ,T2L' ili ,T2LF', ili na jasno vidljivo mjesto na upotrijebljenoj komercijalnoj ispravi, on upisuje naziv nadležnog carinskog ureda, datum izdavanja isprave te jednu od sljedećih ovjera:
 - Expedidor autorizado,
 - Godkendt afsender,
 - Zugelassener Versender,
 - Εγκριμένος αποστολέας,
 - Authorised consignor,
 - Expéditeur agréé,
 - Speditore autorizzato,
 - Toegelaten afzender,
 - Expedidor autorizado,
 - Hyväksytyt lähettäjä,
 - Godkänd avsändare,
 - Schválený odesílatel,
 - Volitatud kaubasaatja,
 - Atzītais nosūtītājs,
 - Įgaliotas siuntėjas,
 - Engedélyezett feladó,

- Awtorizzat li jibghat,
- Upoważniony nadawca,
- Pooblašćeni pošiljatelj,
- Schválený odosielateľ,
- Одобен изпрашач,
- Expeditor agreeat,
- Ovlašćeni pošiljatelj.

Članak 128.b

Olakšice za ovlaštenog izdavatelja

(članak 6. stavak 3. točka (a) Zakonika)

1. Do datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU ovlaštenom izdavatelju može biti odobreno da ne potpiše upotrijebljene isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ ili komercijalne isprave koje imaju otisnut posebni pečat iz članka 128.a stavka 2. točke (e) podtočke ii. i sastavljene su u sustavu elektroničke ili automatske obrade podataka. Takvo odobrenje podliježe uvjetu da se ovlašćeni izdavatelj nadležnim tijelima prethodno pismeno obvezao da priznaje svoju odgovornost za pravne posljedice koje proizlaze iz svih izdanih isprava ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ ili komercijalnih isprava koje imaju otisnut posebni pečat.

2. Isprave ‚T2L‘ ili ‚T2LF‘ ili komercijalne isprave sastavljene u skladu sa stavkom 1. u polju predviđenom za potpis ovlaštenog pošiljatelja sadržavaju jednu od sljedećih ovjera:

- Dispensa de firma,
- Fritaget for underskrift,
- Freistellung von der Unterschriftsleistung,
- Δεν απαιτείται υπογραφή,
- Signature waived,
- Dispense de signature,
- Dispensa dalla firma,
- Van ondertekening vrijgesteld,
- Dispensada a assinatura,
- Vapautettu allekirjoituksesta,
- Befriad från underskrift,
- Podpis se nevyžaduje,
- Allkirjanõudest loobutud,
- Derīgs bez paraksta,
- Leista nepasirašyti,
- Aláírás alól mentesítve,
- Firma mhux meħtieġa,
- Zwolniony ze składania podpisu,
- Opustitev podpisa,
- Oslobodenie od podpisu,
- Освободен от подпис,
- Dispensă de semnătură,
- Oslobođeno potpisa.

*Članak 128.c***Odobrenje za sastavljanje manifesta brodarskog društva nakon otpreme**

(članak 153. stavak 2. Zakonika)

Do datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU, carinska tijela država članica mogu dati odobrenje brodarskim društvima da manifest brodarskog društva iz članka 199. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) 2015/2447 koji služi za dokazivanje carinskog statusa robe Unije sastave najkasnije na dan koji slijedi nakon otpreme plovila te, u svakom slučaju, prije njegova dolaska u odredišnu luku.

*Članak 128.d***Uvjeti za odobrenje za sastavljanje manifesta brodarskog društva nakon otpreme**

(članak 6. stavak 3. točka (a) i članak 153. stavak 2. Zakonika)

1. Do datuma uvođenja sustava carinskih odluka u okviru CZU-a iz Priloga Provedbenoj odluci 2014/255/EU odobrenje da se manifest brodarskog društva koji služi za dokazivanje carinskog statusa robe Unije sastavi najkasnije na dan koji slijedi nakon otpreme plovila te, u svakom slučaju, prije njegova dolaska u odredišnu luku, izdaje se samo međunarodnim brodarskim društvima koja ispunjavaju sljedeće uvjete:

- (a) imaju poslovni nastan u Uniji;
- (b) redovito izdaju dokaz o carinskom statusu robe Unije ili čija carinska tijela znaju da mogu ispuniti pravne obveze za upotrebu tih dokaza;
- (c) nisu počinila teške ili ponovljene povrede carinskog ili poreznog zakonodavstva;
- (d) upotrebljavaju elektronički sustav razmjene podataka za slanje informacija između otpremne i odredišne luke u carinskom području Unije;
- (e) obavljaju značajan broj putovanja među državama članicama na poznatim rutama.

2. Odobrenja iz stavka 1. izdaju se samo ako:

- (a) carinska tijela mogu nadzirati postupak i provoditi provjere bez administrativnih napora nerazmjernih zahtjevima predmetne osobe; i
- (b) predmetna osoba vodi evidencije koje nadležnim carinskim tijelima omogućuju provedbu učinkovitih provjera.

3. Ako je predmetna osoba ima odobrenje AEO iz članka 38. stavka 2. točke (a) Zakonika, smatra se da su ispunjeni zahtjevi utvrđeni u stavku 1. točki (c) i stavku 2. točki (b) ovog članka.

4. Po primitku zahtjeva carinska tijela države članice u kojoj brodarsko društvo ima poslovni nastan obavješćuju druge države članice na čijim se područjima nalaze otpremne i namjeravane odredišne luke koje se odnose na taj zahtjev.

Ako u roku od 60 dana od datuma obavijesti ne stigne nikakav prigovor, carinska tijela odobravaju primjenu pojednostavnjenog postupka opisanog u članku 128.c.

To odobrenje vrijedi u svim predmetnim državama članicama i primjenjuje se samo na aktivnosti prijevoza između luka navedenih u odobrenju.

5. Pojednostavnjenje se provodi na sljedeći način:

- (a) manifest za otpremnu luku šalje se u odredišnu luku putem elektroničkog sustava razmjene podataka;
- (b) brodarsko društvo u manifest unosi informacije navedene u članku 126.a;

- (c) manifest poslan elektroničkom razmjenom podataka (manifest za razmjenu podataka) podnosi se carinskim tijelima u otpremnoj luci najkasnije na radni dan nakon odlaska plovila, a svakako prije nego što plovilo stigne u odredišnu luku. Carinska tijela mogu zahtijevati da se podnese ispis manifesta za razmjenu podataka ako nemaju pristup informacijskom sustavu koji su odobrila carinska tijela, a koji sadržava manifest za razmjenu podataka;
 - (d) manifest za razmjenu podataka podnosi se carinskim tijelima u odredišnoj luci. Carinska tijela mogu zahtijevati da se podnese ispis manifesta za razmjenu podataka ako nemaju pristup informacijskom sustavu koji su odobrila carinska tijela, a koji sadržava manifest za razmjenu podataka.
6. Izdaju se sljedeće obavijesti:
- (a) brodarsko društvo obavješćuje carinska tijela o svim prekršajima i nepravilnostima;
 - (b) carinska tijela u odredišnoj luci u najkraćem roku obavješćuju carinska tijela u otpremnoj luci te tijelo koje je izdalo odobrenje o svim prekršajima i nepravilnostima.”
-